



# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

---

ВЕРСИЯ 1.1

ТРАНСЛЯЦИОННЫЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛИ:

■ ROXTON WP-06T

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством по эксплуатации.
2. Сохраните данное руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.
3. Выполняйте все инструкции и указания данного руководства по эксплуатации.
4. Трансляционный громкоговоритель и его части не должны соприкасаться с горячими поверхностями или острыми предметами.
5. Запрещается использовать неисправный трансляционный громкоговоритель, а также подключать исправный громкоговоритель к неисправной трансляционной линии (линии оповещения).
6. Запрещается помещать посторонние предметы в трансляционный громкоговоритель через вентиляционные и иные отверстия.
7. Запрещается самостоятельно открывать или разбирать трансляционный громкоговоритель, а также вносить изменения в его составные части и конструкцию.
8. В случае хранения или транспортировки трансляционного громкоговорителя в условиях превышающих установленные документацией, перед эксплуатацией громкоговоритель следует выдержать в комнатной температуре не менее 4-х часов.

---

# 1. ОГЛАВЛЕНИЕ

---

Инструкция по технике безопасности.....	2
1. Оглавление .....	3
2. Введение.....	4
3. Назначение и возможности.....	5
4. Комплект поставки.....	5
5. Конструкция громкоговорителя.....	6
5.1 Общий вид и составные части.....	6
5.2 Принципиальная схема и отводы трансформатора.....	6
6. Распаковка .....	7
7. Установка громкоговорителя.....	7
8. Подключение громкоговорителя.....	9
9. Возможные неисправности, их причины и способы устранения.....	10
10. Технические характеристики.....	11
11. Транспортировка и хранение.....	12
12. Гарантийные обязательства и сервисное обслуживание.....	13
Приложение А (справочное) Габаритные размеры.....	14

---

## 2. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку трансляционного громкоговорителя (далее – громкоговорителя) ROXTON. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством и следуйте инструкциям по распаковке, подключению, настройке и эксплуатации громкоговорителя. Это позволит правильно использовать все возможности громкоговорителя и продлит срок его службы.

Данное руководство по эксплуатации не включает в себя все варианты внешнего вида и комплектации громкоговорителя, а также не описывает все возможные ситуации, которые могут возникнуть в ходе его распаковки, установки, настройки и эксплуатации. Производитель оставляет за собой право изменять комплектацию, характеристики и внешний вид громкоговорителя без предупреждения.

Уведомление об авторских правах и товарных знаках: ROXTON / РОКСТОН являются зарегистрированными товарными знаками компании ООО «Эскорт Групп».

Обозначения, используемые в данном руководстве по эксплуатации:



### **ВНИМАНИЕ!**

Указания, выделенные данным знаком, являются обязательными для исполнения. Их несоблюдение влечет к преждевременному прекращению гарантийных обязательств производителя (продавца или импортёра) в отношении трансляционного громкоговорителя.

Всю информацию об оборудовании  
ROXTON вы всегда можете найти  
на официальном сайте  
**WWW.ROXTON.RU**

## 3. НАЗНАЧЕНИЕ И ВОЗМОЖНОСТИ

Данный громкоговоритель предназначен для построения систем речевого оповещения, музыкальной трансляции и фонового озвучивания помещений, и открытых площадок на основе высоковольтных (100В) трансляционных линий (линий оповещения) и трансляционных усилителей.

- Номинальная мощность 6 Вт
- Отводы трансформатора на 6/3/1.5 Вт для градации мощности
- Прочный корпус из АБС-пластика (англ. ABS) и стали
- Степень защиты оболочки IP41

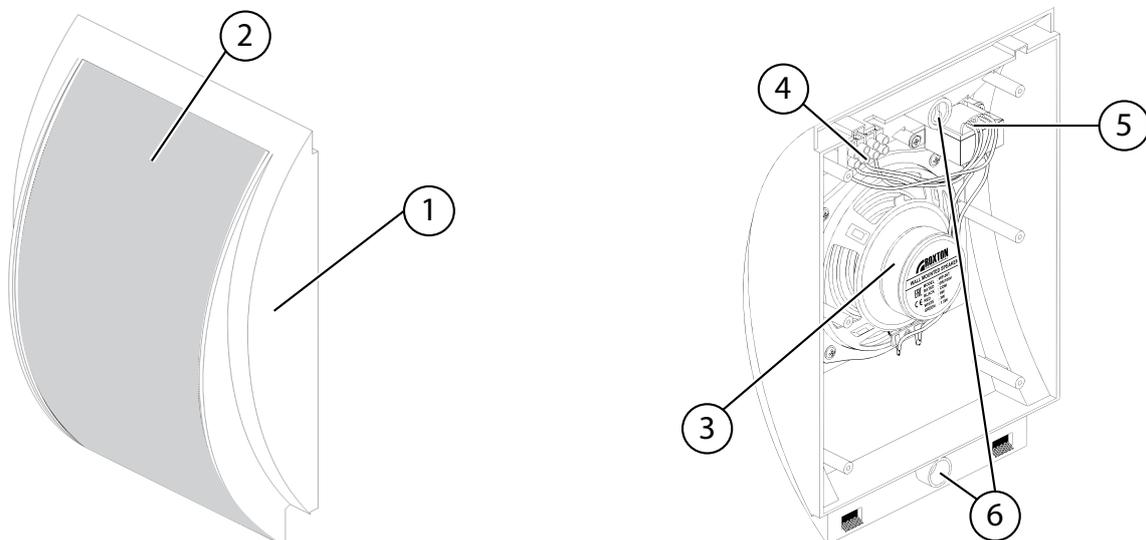
## 4. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплект поставки трансляционного громкоговорителя входят:

1. Трансляционный громкоговоритель — 1 шт.

# 5. КОНСТРУКЦИЯ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

## 5.1 ОБЩИЙ ВИД И СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ



1. Корпус громкоговорителя
2. Защитная решётка громкоговорителя
3. Динамическая головка громкоговорителя
4. Клеммная колодка громкоговорителя
5. Понижающий трансформатор
6. Отверстия для крепления громкоговорителя

## 5.2 ПРИНЦИПИАЛЬНАЯ СХЕМА И ОТВОДЫ ТРАНСФОРМАТОРА

Для подключения к трансляционным линиям громкоговоритель оборудован понижающим трансформатором согласующим импеданс трансляционной линии с импедансом динамической головки громкоговорителя, принципиальная схема которого изображена на Рисунке 5.1.

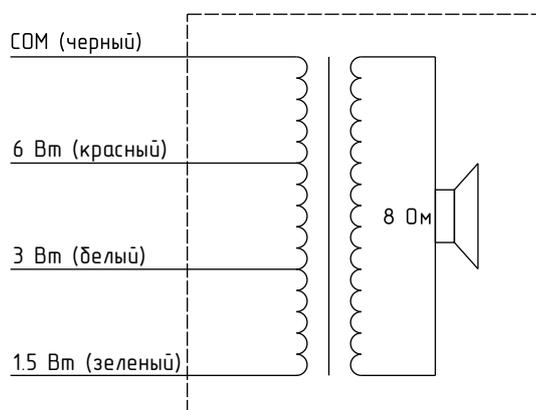


Рисунок 5.1 Принципиальная схема громкоговорителя

## 6. РАСПАКОВКА

Пожалуйста, распакуйте и осмотрите громкоговоритель на предмет повреждений полученных в ходе транспортировки. Проверьте соответствие комплекта поставки перечню предметов указанному в руководстве по эксплуатации. При обнаружении повреждений громкоговорителя или недостающих предметов незамедлительно свяжитесь с продавцом.

Не выбрасывайте упаковку до выяснения обстоятельств выхода из строя оборудования. Рекомендуется сохранить заводскую упаковку на случай повторной транспортировки громкоговорителя.

## 7. УСТАНОВКА ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

Перед подключением громкоговорителя к трансляционной линии рекомендуется проверить её на отсутствие короткого замыкания и напряжения.

### Порядок установки громкоговорителя:

1. Отсоединить накладную панель от корпуса громкоговорителя (**Рис. 7.2, а**).
2. Приложить громкоговоритель на установочную поверхность и нанести разметку для крепежных изделий (**Рис. 7.2, б**).
3. Просверлить отверстия, установить крепёжные изделия (дюбеля) и крепежные элементы (шурупы или саморезы) (**Рис. 7.2, в**).
4. Произвести коммутацию изделия с помощью клеммной колодки.
5. Установить громкоговоритель на поверхность путём попадания в паз и фиксации (**Рис. 7.2, г**). Установленный громкоговоритель должен плотно прилегать к поверхности и не должен иметь люфта.
6. Установить накладную панель на корпус громкоговорителя (**Рис. 7.2, д**).

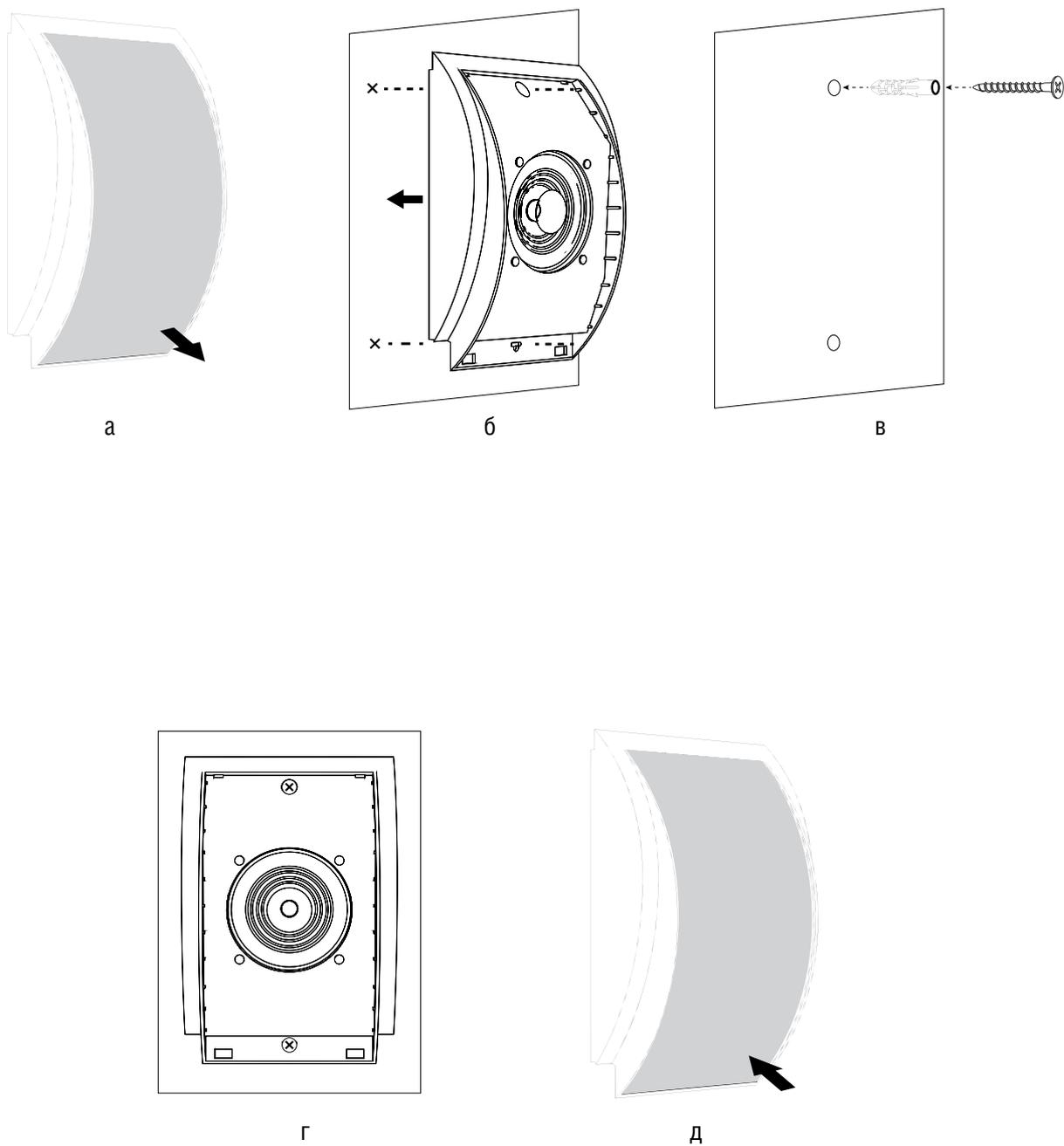


Рисунок 7.2 Порядок установки громкоговорителя

## 8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ ГРОМКОГОВОРИТЕЛЯ

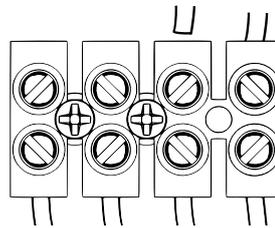


### ВНИМАНИЕ!

Трансляционный громкоговоритель подключаются к трансляционной линии только параллельно.

### Порядок подключения громкоговорителя к трансляционной линии:

1. Подвести соединительный кабель к клеммной колодке громкоговорителя (см. Рис. 8.1).
2. Выбрать требуемую мощность (см. Рис. 5.1) и, соблюдая полярность, подсоединить кабель через клеммную колодку к нужному отводу трансформатора.



1.5 Вт 3 Вт 6 Вт COM

Рисунок 8.1 Подключение к клеммной колодке громкоговорителя

ЦВЕТ ПРОВОДА (ЖИЛЫ)	НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	ИМПЕДАНС
Зеленый	1.5 Вт	6666 Ом
Белый	3 Вт	3333 Ом
Красный	6 Вт	1666 Ом
Черный	ОБЩ	–

Таблица 8.1 Отводы понижающего трансформатора громкоговорителя

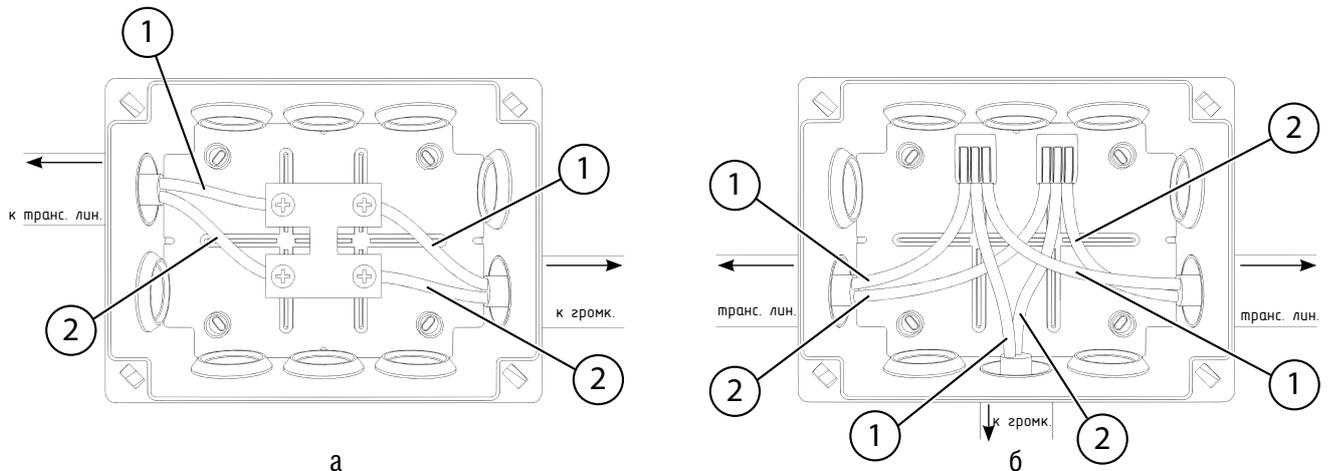


Рисунок 8.2 Соединение с трансляционной линией громкоговорителя: а – оконечного; б – промежуточного; 1 – провод трансляционной линии 100В, 2 – провод трансляционной линии ОБЩ.,

- 1 При подключении провода к винтовым клеммным колодкам рекомендуется использование специальных наконечников (вилочный, кольцевой и т.п.)
- 2 Соединение проводов скруткой не рекомендуется.

## 9. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, ИХ ПРИЧИНЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ

В ходе эксплуатации громкоговорителя возможно возникновение различных неисправностей. Наиболее часто встречаемые неисправности, их причины и способы устранения указаны в **Таблице 9.1**.

ПРИЗНАК НЕИСПРАВНОСТИ	ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Громкоговоритель подключен к трансляционной линии, но звука нет	Трансляционная линия неисправна	Проверить трансляционную линию на отсутствие короткого замыкания и напряжения
	Трансляционный усилитель неправильно настроен или неисправен	Проверить исправность и настройки трансляционного усилителя
	Громкоговоритель неправильно подключен к трансляционной линии	Проверить правильность подключения громкоговорителя ( <b>см. стр. 9</b> )
Громкоговоритель подключен к трансляционной линии, но звук тихий	Был выбран неверный отвод понижающего трансформатора громкоговорителя	Выбрать нужный отвод трансформатора ( <b>см. табл. 8.1</b> ) и правильно подключить его к трансляционной линии ( <b>см. стр. 9</b> )
	Слабый уровень выходного сигнала трансляционного усилителя	Проверить правильность регулировки уровней сигналов (разг. громкости) трансляционного усилителя
Громкоговоритель подключен к трансляционной линии, но звук громкий и неразборчивый (с искажениями)	Уровень выходного сигнала трансляционного усилителя превышает допустимое номинальное напряжение громкоговорителя	Установить уровень выходного сигнала на трансляционном усилителе ниже номинального напряжения громкоговорителя ( <b>см. стр. 11</b> )

**Таблица 9.1** Возможные неисправности, их причины и способы устранения

При возникновении неисправностей, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, свяжитесь с поставщиком трансляционного громкоговорителя.

## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические характеристики громкоговорителя указаны в **Таблице 10.1**.

МОДЕЛЬ	ROXTON WP-03T	ROXTON WP-06T	ROXTON SWS-10
Номинальная мощность	3 Вт	6 Вт	10 Вт
Отводы трансформатора	3/1.5 Вт	6/3/1.5 Вт	10/5 Вт
Номинальное напряжение	100 В		
Частотный диапазон (-10 дБ)	160 Гц – 14 кГц	80 Гц – 16 кГц	
Максимальный уровень звукового давления (P <sub>max</sub> , 1 м)	88 дБ SPL	99 дБ SPL	102 дБ SPL
Чувствительность (1 Вт, 1 м)	83 дБ SPL	91 дБ SPL	92 дБ SPL
Импеданс (1 кГц)	3333 Ом	1666 Ом	
Количество полос	1		
Дополнительные возможности	Градация мощности		
Цвет	Белый		
Материал корпуса	Пластик (ABS)		
Степень защиты	IP41		
Рабочая температура	0° С - +55° С		
Входное соединение	3-жильный	Клеммник, 8-контактный	Клеммник, 6-контактный
Тип крепления	Отверстия с прорезью под винт		
Габариты (Ш×В×Г)	110×110×53 мм	210×312×85 мм	
Масса (нетто)	0.25 кг	1.4 кг	

**Таблица 10.1** Технические характеристики громкоговорителей

# 11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировка и хранение громкоговорителя должны осуществляться в заводской упаковке или её аналоге, удовлетворяющему требованиям данного руководства по эксплуатации.

Транспортировка громкоговорителя должна осуществляться в упакованном виде любым видом наземного, водного или воздушного транспортного средства при температуре окружающей среды в диапазоне от  $-50\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха до 80 %, при отсутствии воздействия прямого солнечного излучения и атмосферных осадков.

Громкоговоритель должен храниться в упакованном виде, в сухом помещении на стеллажах или поддонах при температуре окружающей среды в диапазоне от  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  до  $+60\text{ }^{\circ}\text{C}$  и относительной влажности воздуха до 80 %, при отсутствии в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей и отсутствии воздействия прямого солнечного излучения и атмосферных осадков.

Трансляционный громкоговоритель в заводской упаковке запрещается штабелировать более чем на 6 ярусов.

Максимальная нагрузка при штабелировании, допущенная для размещения на трансляционном громкоговорителе в заводской упаковке, составляет 22 кг.

## 12. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Гарантийный срок на трансляционный громкоговоритель составляет 12 месяцев с даты приобретения.

Средний срок службы трансляционного громкоговорителя составляет не менее 5 лет с даты приобретения.

Дата приобретения громкоговорителя определяется датой документа, на основании которого производилась отгрузка оборудования (накладная или счет-фактура).

По истечении гарантийного срока, ремонт техники осуществляется на платной основе.

При отсутствии документа, подтверждающего факт приобретения трансляционного громкоговорителя, в бесплатном ремонте может быть отказано.

Если неисправный трансляционный громкоговоритель был сдан в ремонт до истечения гарантийного срока, то он продлевается на время, в течение которого трансляционный громкоговоритель находился в ремонте.

Гарантийные обязательства производителя (продавца или импортёра) не распространяются:

- На трансляционный громкоговоритель, чьи неисправности и недостатки вызваны несоблюдением техники безопасности и условий эксплуатации, описанных в руководстве по эксплуатации, прилагаемого к оборудованию.
- На трансляционный громкоговоритель, использованный не по назначению.
- На расходные материалы, а также на части трансляционного громкоговорителя, неисправность которых стала результатом естественного износа.

Гарантийные обязательства не включают в себя компенсацию за демонтаж и монтаж трансляционного громкоговорителя и другие затраты, прямо или косвенно связанные с необходимым ремонтом.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА ROXTON

В случае возникновения трудностей с подключением, настройкой и эксплуатацией оборудования и программного обеспечения ROXTON

support@roxton.ru

### СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР ROXTON

Гарантийный и постгарантийный ремонт, а также техническое обслуживание оборудования ROXTON

service@roxton.ru

# ПРИЛОЖЕНИЕ А

(справочное)

## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

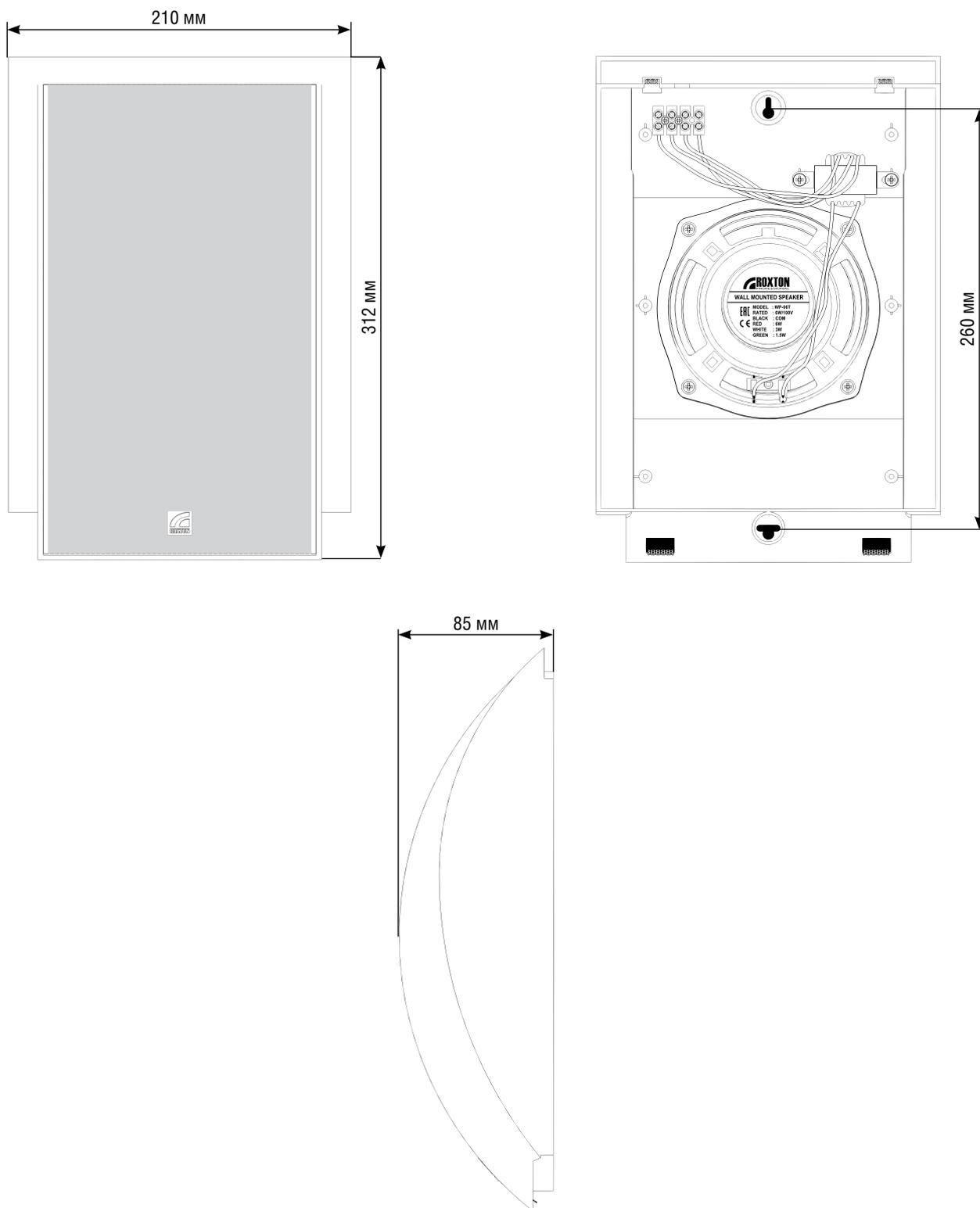


Рисунок А.1 Габаритные размеры ROXTON WP-06T



**WWW.ROXTON.RU**